

REQUIRED

CC 6:9 Rev. 10/17

Neb. Rev. Stat. §29-4007

# SEX OFFENDER REGISTRATION NOTICE

## AVISO A DELINCUENTES SEXUALES PARA REGISTRARSE

IN THE \_\_\_\_\_ COURT OF \_\_\_\_\_ COUNTY, NEBRASKA  
EN EL TRIBUNAL DE \_\_\_\_\_ DEL CONDADO DE \_\_\_\_\_, NEBRASKA

CASE No. \_\_\_\_\_

Núm. del CASO:

STATE OF NEBRASKA,

Plaintiff  
Querellante

vs.

### NOTIFICATION OF REGISTRATION RESPONSIBILITIES UNDER NEBRASKA SEX OFFENDER REGISTRATION ACT

Defendant  
Acusado

### AVISO DE RESPONSABILIDADES DE REGISTRARSE BAJO LA LEY DEL REGISTRO DE DELINCUENTES SEXUALES DE NEBRASKA

NOTICE TO DEFENDANT:  
AVISO AL ACUSADO:

Your conviction or guilty plea has caused you to be subject to the Nebraska Sex Offender Registration Act, Neb. Rev. Stat. §§ 29-4001 to 29-4014. The date you become subject to the Act is no later than the date of your sentencing. According to the Nebraska Sex Offender Registration Act, you are required to report to a location designated by the Nebraska State Patrol for purposes of registration within three (3) working days after you become subject to the Act. An appeal of your conviction does not relieve you from the registration requirements.

Su condena o declaración de culpabilidad le ha causado estar sujeto a la Ley del Registro de Delinquentes Sexuales de Nebraska, Neb. Rev. Stat. §§29-4001 y 29-4014. La fecha en que usted es sentenciado será la fecha en la que empieza a estar sujeto a esta ley. Según la Ley del Registro de Delinquentes Sexuales en Nebraska, se le requiere que se reporte a un local designado por la Patrulla Estatal de Nebraska [Nebraska State Patrol] para el propósito de aceptar tal registración, dentro de tres (3) días hábiles de estar sujeto a esta ley. El apelar su condena no le disculpa de los requisitos de registrarse.

- If you have a new address, temporary domicile or habitual living location within the same county, you are required to register in person at the county sheriff within three (3) working days before the move.
- Si usted obtiene una nueva dirección, domicilio temporario, o local habitual de vivienda, dentro del mismo condado, tiene que registrarse en persona en la oficina del sheriff del condado dentro de tres (3) días hábiles antes de mudarse.
- If you have a new address, temporary domicile or habitual living location in a different county within the state, you are required to report the change in person with the current county sheriff within 3 working days before the change. You must also report in person to the county sheriff in your new county of residence and register within three (3) working days after the change.
- Si usted obtiene una nueva dirección, domicilio temporario, o local habitual de vivienda, en otro condado dentro del estado, tiene que registrarse en persona en la oficina del sheriff del condado dentro de tres (3) días hábiles antes de mudarse. También tiene que reportarse en persona al sheriff del nuevo condado de residencia dentro de tres (3) días hábiles después de mudarse.

- If you are moving out of state, you are required to report the change in person with the current county sheriff within three (3) working days before the change. You must also comply with the registration requirements of that state.
- Si se va a mudar fuera del estado, tiene que reportar el cambio en persona en la oficina del sheriff del condado actual dentro de tres (3) días hábiles antes de mudarse. También tiene que cumplir con los requisitos de registro de ese estado.
- Any person required to register who no longer has a residence, or temporary domicile, or habitual living location shall register with the county sheriff in which he or she is transient within three (3) working days. Such person shall update his or her registration, in person on a form approved by the sex offender registration and community notification division of the Nebraska State Patrol at least once every thirty calendar days during the time he or she remains without residence, or temporary domicile, or habitual living location.
- Cualquier persona a quien se le requiere registrarse que ya no tiene residencia, domicilio temporal o local habitual de vivienda, se registrará dentro de tres (3) días hábiles con el sheriff del condado en el cual es persona transeúnte. Tal persona actualizará su registración en persona de manera aprobada por el registro de delincuentes sexuales y la división de notificación comunitaria de la Patrulla Estatal de Nebraska por lo menos cada treinta días durante el tiempo en que continúa sin residencia, domicilio temporario, o local habitual de vivienda.
- Any person required to register who is incarcerated for more than three (3) days is required to give notice of the incarceration and expected release date, if available, to the sheriff of the county in which you would reside or would be temporarily domiciled but for your incarceration. You are to give the sheriff this notice within three (3) working days of your incarceration. Prior to any type of release from incarceration, you are to report your change of address to the sheriff of the county in which you are incarcerated and to the county sheriff of the county in which you reside or are temporarily domiciled.
- Cualquier persona quien está encarcelada por más de tres (3) días, se le requiere que dé notificación de su encarcelamiento y la fecha esperada de excarcelación, si es que está disponible, al sheriff del condado en donde estaría viviendo o donde viviría temporariamente si no fuera por su encarcelamiento. Tiene que dar esta notificación al sheriff dentro de tres (3) días hábiles de su encarcelamiento. Antes de cualquier excarcelación, tiene que reportar el cambio de su dirección al sheriff del condado en el cual está usted encarcelado y a él del condado donde reside o tiene su domicilio temporario.
- If you are employed, carry on a vocation or attend school (with or without compensation), you must register in person with the county sheriff of the county in which you are employed, carry on a vocation or attend school within three (3) working days after becoming employed, carrying on a vocation or attending school. You must provide the location of each work site and education institution. You must also notify the sheriff of any change in such employment, vocation or school attendance within three (3) working days after the change.
- Si usted (con o sin compensación) es empleado de, lleva a cabo una vocación en, o asiste a una escuela, usted tiene que registrarse en persona dentro de tres (3) días hábiles con el sheriff del condado donde es empleado, lleva a cabo una vocación, o asiste a una escuela. Tiene que proveer la ubicación de cada sitio de trabajo y el nombre de la institución educativa. También tiene que notificarle al sheriff de cualquier cambio de tal empleo, vocación o escuela dentro de tres (3) días después del cambio.
- If you reside, move, or are temporarily domiciled out of state, but are employed or carry on a vocation (with or without compensation), or attend school in this state, you must report in person, and register with, the county sheriff of the county in which you are employed, carry on a vocation, or attend school within three (3) working days. You must also notify the sheriff of any change in such employment, vocation, or attendance status at the school or postsecondary educational institution, in person, within three (3) working days of such change. You shall inform the sheriff of any legal change in name, in writing, within three (3) working days after such change, and provide a copy of the legal documentation supporting the change in name.
- Si usted reside, se muda o tiene domicilio temporario fuera del estado pero lleva a cabo empleo o vocación (con o sin compensación), o si asiste a una escuela en este estado, tiene que reportarse y registrarse en persona dentro de tres (3) días hábiles con el sheriff del condado en donde tiene empleo, practica su vocación o asiste a una escuela. También tiene que notificarle al sheriff de cualquier cambio de empleo, vocación, o asistencia a una

escuela o institución educativa postsecundaria dentro de tres (3) días hábiles de realizar el cambio. Informará por escrito al sheriff de cualquier cambio de nombre legal dentro de tres (3) días hábiles después de tal cambio y proveerá una copia de la documentación que demuestra tal cambio de nombre.

- If, while residing or being temporarily domiciled in Nebraska, you go to another state to attend school or work, you must comply with the registration requirements of both states.
- Si mientras reside o tiene domicilio temporario en Nebraska, va a otro estado para asistir a una escuela o trabajar, tiene que cumplir con los requisitos de registro de ambos estados.

You must complete a full registration including fingerprints, palm prints, a photograph and DNA which will be obtained by any registering entity in order to comply with the registration requirements. You must register all addresses, employment, school, vehicles, travel and immigration documents, professional licenses and certificates, and telephone numbers as required under Neb. Rev. Stat. § 29-4006. You are required to report any changes thereafter in three (3) working days in person with the county sheriff.

Tiene que completar la registración entera inclusive de las huellas digitales, huellas de palmas, fotografía y ADN el cual se obtendrá por medio de cualquier entidad registradora para poder cumplir con los requisitos de registración. Tiene que registrar toda dirección, empleo, escuela, vehículo, documento de viaje e inmigración, licencia y certificado profesional, número telefónico tal como lo requiere la ley Neb. Rev. Stat. § 29-4006. Se le requiere reportar al sheriff del condado cualquier cambio de ahí en adelante dentro de tres (3) días hábiles en persona.

The registration and verification requirements under the Act are continuing ones. You shall be required to register during any period of supervised release, probation, or parole and shall continue to comply with the act for the period of time as prescribed below after the date of discharge from probation, parole, or supervised release or release from incarceration, whichever date is most recent. The duration of time you will be required to register will be between fifteen years and lifetime. Upon receipt of registration and confirmation of the registry requirement, the sex offender registration and community notification division of the Nebraska State Patrol shall notify the person by certified mail of his or her registry duration and verification schedule. The possible full registration periods and verification schedules are as follows:

Los requisitos de registración y verificación bajo la ley son continuos. Se le requerirá registrar durante cualquier período de libertad condicional, supervisada o probatoria y continuará cumpliendo con la ley por el período de tiempo prescrito abajo después de la fecha de terminar la libertad condicional, supervisada o probatoria, o su excarcelación, la que sea más reciente. El plazo de tiempo durante el cual le requerirá registrarse será entre quince años y de por vida. Al recibir la registración y confirmación del requisito de registro, la división de registración y notificación comunitaria de la Patrulla Estatal de Nebraska notificará a la persona por medio de correo registrado de la duración de su registración y horario de verificación. Los posibles períodos de registración y programas de verificación son:

- Fifteen years, if the sex offender was convicted of a registrable offense under section 29-4003 not punishable by imprisonment for more than one year; Annual verification: The offender shall report annually in the month of his or her birth, in person, to the office of the sheriff of the county in which he or she resides for purposes of accepting verifications, regardless of the original registration month.
- Quince años, si el delincuente sexual fue sentenciado por un delito registrable bajo la sección 29-4003 no castigable con encarcelamiento por más de un año; verificación anual; El delincuente se reportará anualmente en el mes de su cumpleaños, en persona, a la oficina del sheriff del condado en el cual reside para el propósito de aceptar verificaciones, sin importar el mes original de registración.
- Twenty-five years, if the sex offender was convicted of a registrable offense under section 29-4003 punishable by imprisonment for 1 more than one year; Biannual verifications: The offender shall report, in person, in the month of his or her birth and in the sixth month following the month of his or her birth, regardless of the original registration month.
- Veinticinco años, si el delincuente sexual fue sentenciado por un delito registrable bajo la sección 29-4003 castigable con encarcelamiento por más de un año; verificación bianual; El delincuente se reportará, en persona, anualmente en el mes de su cumpleaños y en el sexto mes después del mes de su cumpleaños, sin importar el mes original de registración.

- Life, if the sex offender was convicted of a registrable offense under section 29-4003 punishable by imprisonment for more than one year and was convicted of an aggravated offense, had a prior sex offense conviction, has been determined to be a Predator, or has been determined to be a lifetime registrant in another state, territory, commonwealth, or other jurisdiction of the United States, by the United States Government, by court-martial or other military tribunal, or by a foreign jurisdiction; Quarterly verifications: The offender shall report, in person, in the month of his or her birth and every three months following the month of his or her birth, regardless of the original registration month.
- [De por vida, si el delincuente sexual fue sentenciado por un delito registrable bajo la sección 29-4003 castigable con encarcelamiento por más de un año y de un delito agravado, fue sentenciado por un delito sexual anteriormente, ha sido determinado que es un depredador, o se le ha determinado ser un registrante de por vida en otro estado, territorio, estado de libre asociación política, u otra jurisdicción de los Estados Unidos, por el gobierno de los Estados Unidos, por fallo de la corte marcial u otro tribunal militar, o por una jurisdicción extranjera; Verificaciones trimestrales: El delincuente se reportará en persona en el mes de su cumpleaños y cada tres meses después del mes de su cumpleaños, sin importar el mes de registración original.](#)

A sex offender who is required to register for fifteen years may request a reduction in the registration period to ten years upon completion of ten years of the registration period after the date of discharge from probation, parole, supervised release, or incarceration, whichever date is most recent. The sex offender shall make the request to the Nebraska State Patrol. The sex offender shall provide proof as listed under Neb. Rev. Stat. § 29-4005(2).

[Un delincuente sexual a quien se le requiere registración por quince años puede pedir una reducción a diez años en el período de registración al completar diez años del período de registración después de la fecha de terminación de la libertad condicional, supervisada o probatoria, o su excarcelación, la que sea más reciente. El delincuente sexual hará la solicitud a la Patrulla Estatal de Nebraska. El delincuente sexual proveerá comprobantes tal como están enumerados bajo la ley Neb. Rev. Stat. § 29-4005\(2\).](#)

**Any time period when any person who is required to register under the act fails to comply with such registration requirement shall not be counted as completed registration time and shall be used to recalculate the registration period.**

[No se contará como tiempo de registración completado cualquier período de tiempo que cualquier persona a quien se le requiere registrarse bajo la ley, falle en cumplir con tal requisito de registración y se usará ese tiempo para recalcular el período de registración.](#)

Any person required to register under the Act who violates the Act has committed a Class IIIA felony. Any person previously been convicted of a violation of the Act is guilty of a Class IIA felony and shall be sentenced to a mandatory minimum term of at least one year in prison unless the act which caused the person to be placed on the registry was a misdemeanor, in which case the violation of the Act shall be a Class IIIA felony.

[Cualquier persona, a quien se le requiere que se registre bajo la ley, que quebranta la ley, ha cometido un delito mayor de Clase IIIA. Cualquier persona que ha sido previamente sentenciada por quebrantar la ley es culpable de un delito mayor de Clase IIA y será sentenciado a un término mínimo obligatorio de por lo menos un año en prisión a menos que el hecho que causó que esa persona fuera puesta en el registro fue un delito menor, en dado caso, el quebrantamiento de la ley será un delito mayor de Clase IIIA.](#)

The above is a summary of your registration and verification responsibilities under the Act. You should familiarize yourself with the Act and be alert to any amendments to it.

[Lo anterior es un resumen de sus responsabilidades de registración y verificación bajo la ley. Debe familiarizarse con la ley y estar pendiente de cualquier enmienda a ella.](#)

#### Acknowledgment

If you are committed to the Department of Correctional Services for a conviction where the victim was a minor or a vulnerable adult, you shall attend appropriate sex offender treatment and counseling programming offered by the department. Refusal to participate in such programming shall not result in disciplinary action or a loss of good time credit for you, but it shall require you to undergo a civil commitment evaluation prior to the completion of your criminal sentence.

Certificación

Si usted es consignado al Departamento de Servicios Correccionales debido a una condena por un delito en que la víctima fue un adulto vulnerable o un menor, asistirá a un programa apropiado ofrecido por el departamento para el tratamiento y consejería de delincuentes sexuales. El rehusar a participar en tales programas no resultará en acciones disciplinarias ni pérdida de crédito por tiempo de buen comportamiento, pero sí requerirá que usted se haga una evaluación para consignación civil antes de completar la sentencia penal.

By my signature below, I acknowledge that I have read this Notification which explains my duty to register and I understand my obligations under the act.

Por medio de mi firma al calce, certifico que he leído esta Notificación que explica mi responsabilidad de registrarme y entiendo mis obligaciones bajo la ley.

\_\_\_\_\_  
Defendant's Signature:

Firma del acusado

Today's Date: \_\_\_\_\_

Fecha de Hoy

Date of Birth: \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento

\_\_\_\_\_  
Defendant's Name (Print):

Nombre del acusado:

\_\_\_\_\_  
Attorney's Signature if represented by an attorney:

Firma del abogado, si es representado por un abogado

\_\_\_\_\_  
Street Address/P.O. Box:

Calle y número de domicilio / Apartado Postal

\_\_\_\_\_  
Attorney's Name:

Nombre del Abogado

\_\_\_\_\_  
City/State/ZIP Code :

Ciudad/Estado/Código Postal

\_\_\_\_\_  
Bar Number and Firm Name (attorneys only):

Cédula Profesional y nombre de Bufete (abogados solamente)

\_\_\_\_\_  
Defendant's Phone:

Teléfono del acusado

\_\_\_\_\_  
Attorney's Street Address/P.O. Box:

Dirección del Abogado/Apartado Postal

\_\_\_\_\_  
Defendant's E-mail Address:

Correo electrónico del acusado

\_\_\_\_\_  
Attorney's City/State/ZIP Code:

Ciudad/Estado/Código Postal del Abogado

\_\_\_\_\_  
Attorney's Phone:

Teléfono del abogado:

\_\_\_\_\_  
Attorney's Email Address:

Correo electrónico del abogado:

\_\_\_\_\_  
JUDGE - CLERK OF COURT Signature / Print Name  
JUEZ - SECRETARIO DE LA CORTE Firma / Nombre en Letra de Molde

Date: \_\_\_\_\_

Fecha:

(Original: Court)

(Copy: Probation)

(Copy: County Attorney)

(Copy: Defendant)

(Copy: Sheriff of Defendant's Residence)

(Copy including the Journal & Sentence, the Information & Amended Information, and the Journal Entry of the court:

State Patrol: Sex Offender Registry, PO Box 94907, Lincoln, NE, 68509)